

# Ἡ ΔΙΑΠΛΑΣΙΣ ΤΩΝ ΠΑΙΔΩΝ

ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΜΗΘΗΝ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΝ ΔΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΕΦΗΒΟΥΣ ΚΑΙ ΝΕΑΝΙΔΑΣ

Ἐγκριμένον ὑπὸ τοῦ Ὑπουργείου τῆς Παιδείας ὡς ἐλεύθερον ἀνάγνωσμα δι' ἅλα ἐν γένει τὰ Σχολεῖα (1932)  
Τιμηθὲν διὰ τοῦ Ἀργυροῦ Μεταλλίου τῆς Ἀκαδημίας Ἀθηνῶν (1935).

## ΣΥΝΔΡΟΜΗ ΠΡΟΠΑΗΡΩΤΕΑ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ: Ἐτήσια δραχμῆς 120. Ἐξέ-  
μνη δραχ. 60. Τρίμηνη δραχ. 35.  
ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ: Αἰγύπτου γράσια διατμ. 50.  
Ἀμερικῆς δολάρια 3.— Ἀγγλίας καὶ ἄλλων ἐν γέ-  
νει τῶν ἑλλων Κρατῶν σελίνια 10.  
Ἐξέμνητοι καὶ Τρίμηνητοὶ ἐναλλάγως

## ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΚΑΤΑ ΣΑΒΒΑΤΟΝ

ΙΑΡΥΘΗ ΤΩ. 1879

ΙΑΡΥΘΗΣ - ΕΚΑΘΗΣ - ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ

ΝΙΚΟΛΟΣ Π. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

## Ο ΤΟΜΟΣ ΤΗΣ ΔΙΑΠΛΑΣΕΩΣ

Ἀρχίζει τὴν 1ην Δεκεμβρίου ἔλλ' αἱ συνδρο-  
μαὶ ἀρχίζουν τὴν 1ην οἰουθῆκτου μηνός.

ΓΡΑΦΕΙΟΝ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ

Ὅδος Εὐριπίδου ἀριθ. 42, παρὰ τὸ Βαρβάκειον

Περίοδος Β'.—Τόμος 47ος

Ἀθῆναι, 9 Μαρτίου 1940

Ἔτος 62ον.—Ἀριθ. 15

## Ἡ ΜΙΚΡΗ ΠΡΙΓΚΗΠΙΣΣΑ

ΜΥΘΙΣΤΟΡΗΜΑ ΥΠΟ F. H. BURNETT

—Συνέχεια ἀπὸ τὸ προηγούμενο—

—Ναί, εἶπε. Ὡστόσο φοβάμαι πὼς  
γιὰ σήμερα, δὲν ἔχεις πιά καιρὸ. Πές  
μου ἄμωρ ποιά ὥρα ἔρχεσαι τὸ βρά-  
δυ καὶ συγυρίζεις τὴν κάμαρά μου  
γιὰ νὰ κοιτάζω νὰ βρισκομαι ἐδῶ καὶ  
νὰ σοῦ λέγω ἀπὸ λίγο κάθε φορά  
ὡσπου νὰ τελειώσῃ. Εἶναι μεγάλη ἱ-  
στορία καὶ κάθε φορά πὸδ τὴ λέω  
βάζω καὶ κάτι καινούργιο.

Ἡ Μπέκυ ἀναστράναξε βαθεῖα.

—Ἄχ, ἔκανε, τώρα πιά δὲν θὰ μὲ  
νοιάζει διόλου ἂν θὰ εἶναι βαρὺς ὁ  
κουβάς μὲ τὰ κάρβουνα ἢ ἂν θὰ μού  
δίνῃ ξύλο ἢ μαγειρίσσα. Φθάνει πὸδ  
θὰ μπορῶ νὰ συλλογίζουμαι πὼς τὸ  
βράδυ θὰ ἔρχουμαι ἐδῶ καὶ θὰ κάθε-  
στε νὰ μού λέτε τὴν ἱστορία.

—Θὰ σοῦ τὴν πῶ ἔλῃ ὡσπου νὰ  
τελειώσῃ, τὴ βεβαίωσε ἡ Σάρα μὲ  
πεποίθησιν.

Ὅταν ἡ Μπέκυ κατέβηκε πάλι  
κάτω στὸ ὑπόγειο δὲν ἦταν ἡ ἴδια  
Μπέκυ πὸδ ἀνέβαινε πρὶν τὴ σκάλα  
ἀγκομαχώντας ἀπὸ τὸ βάρος τοῦ με-  
γάλου κουβά. Στὴν τοῖπη τῆς εἶχε  
ἓνα δεύτερο κομμάτι γλυκὸ, εἶχε  
ζεσταθῆ κι' εἶχε ξεκουραστῆ μὰ δὲν  
ἦταν μόνο τὸ γλυκὸ καὶ ἡ φωτιά πὸδ  
τῆς εἶχαν δώσει νέες δυνάμεις, ἦταν  
καὶ τὰ καλὰ λόγια τῆς Σάρας.

Ὅταν ἡ Σάρα ἔμεινε μονάχη τῆς  
κάθησε στὴν ἀγαπημένη τῆς θέσῃ  
μπρὸς στὸ τραπέζι, στήριξε τὰ πό-  
δια τῆς σὲ μιὰ καρέκλα, ἀκούμπησε  
τὰ χέρια τῆς στὰ γόνατα καὶ ἄρχισε  
νὰ σκέπτεται:

—Ἄν ἤμουν πριγκήπισσα ἀληθι-  
νὴ θὰ μποροῦσα νὰ κάνω πολλὰ κα-  
λὰ στοὺς φτωχοὺς. Μὰ ἀκόμη κι' ἂν  
φαντασθῶ μονάχα πὼς εἶμαι πριγκ-  
κήπισσα, τάχα δὲν μπορῶ νὰ φανῶ  
καλὴ ὁ ἕποιον ἔχει ἀνάγκη, ὅπως

ἔκανα τώρα; Τί εὐτυχισμένη, τί χα-  
ρούμενη πὸδ φαινόταν ἡ καυμένη ἡ  
Μπέκυ. Σὰν νὰ τῆς εἶχα κάνει κανέ-

να μεγάλο δῶρο. Τί περίεργο! νὰ  
μπορῆ κανεῖς νὰ κάνῃ εὐτυχισμένον  
τὸν ἄλλον μὲ τόσο λίγα πράγματα!

## ΕΙΚΟΝΕΣ ΠΑΙΔΙΩΝ ΕΚ ΤΟΥ ΦΥΣΙΚΟΥ



—Ναί, τὸ γατάκι πὸδ μού χάρισαν. Σὰς ἀρέσει;

\* Ἀνεκρινώδη ἀπὸ τὸν Νηρέα







ΣΕΛΙΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ ΣΥΝΔΡΟΜΗΤΩΝ

Π Ο Θ Ο Σ

Θάλασσα νάχα γεννηθεί στη θάλασσα... Κάποια σταγόνα στά νερά, που δεν τη ξεχωρίζεις... Και να πλανιέμαι πάντοτε στο πέλαγο...

PIERRE LOTI Η ΚΙΝΕΖΟΥΛΑ

Ήταν στο πέλαγος, στα νότια της Κίτινης Θάλασσας, μ' ένα μικρό δελφινό του Σεπτέμβρη... Η Κινεζούλα—ένα γατάκι πουχα περιμαζέψει απ' την Κίνα—έμενε κάτω απ' το κρεβάτι μου...

το πόδι μου κάθισε στα πιανά της πόδια, μάζεψε την ουρά της κι έβγαλε μια φωνούλα πολύ μαλακά... Και με κοίταζε, κατ' α τ α, αυτό έδειχνε πως έπρεπε να καταλάβανε όπως όλα τα άνωτερα ζώα πως δεν ήμουν ένα πράγμα, μα μια ύπαρξη γεμάτη οίκτο, ευαίσθητη στη μικρότερη έκταση του βλέμματός...

Μόλις το άκουσε αυτό ο κουρέας κατατόμαξε και μάλιστα όταν είδε τον αξιωματικό να βγάλει το κοφτερό του σπαθί... Τότε έφυγε απ' εκεί τρεχάτος και έστειλε τον συνταίρο του... Μ' αυτά σκέφτηκε, θα κάνω μια ώραια φορεσιά για την Κυριακή!

Ο ΚΟΥΡΕΑΣ ΚΑΙ Ο ΑΞΙΩΜΑΤΙΚΟΣ

ΠΑΙΔΙΚΟΝ ΠΝΕΥΜΑ

Μεταξύ φίλων: Δέν μου λές, Τάκη, τί μπουναμά σου έκανε ο μπαμπάς σου; Μια μετοχή 'κ' εσένα, Πάνο; Κι' ο Πάνος ξεκαρδισμένος στα γέλια: Έμένα ένα άπαρέμφατον!

ΑΛΗΘΟΓΡΑΦΙΑ ΤΗΣ ΔΙΑΠΑΛΑΣΕΩΣ

Αθήναι, 42 δδός Εδριπίδων την 4 Μαρτίου 1940

ΟΤΑΝ θά λάβετε αυτό το φυλλάδιο, ή 'Αποκρία θά έχη τελειώσει και θάχη μπει ή Μεγάλη Σαρακοστή... Δέν έρκει, Ταυρομάχε, να έρχεσαι στο γραφείο μου για τις παραγγαλιές σου, άν κι αυτό σ' εδχαριστεί τόσο όσο και μένα!

ται ή σειρά της κι' όταν έχω τόπο. Ποιά δέν παραμέρισα γράμμα της για να πάρω κανενός άλλου, γιατί εδχαριστώ δέν κάνω... Έπίσης, θάρη γρήγορα κι' ή σειρά της Συλλογής της, να δημοσιεύσω 2—3 'Ασκήσεις απ' αυτήν μαζί, όπως έκαμα και γι' άλλες καλές Συλλογές... Έλαβα 'Ερωλοχίτη, κι' εδχαριστώ πολύ... Δέν είχες ανάγκη από τόσες δικαιολογίες για την άργηση...

Τό «δποκειμενικό» διαπραχθεί. Τό «αντικειμενικό» έρχεται μετά καιρό, μετά χρόνα... 'Αλλά μόνο τότε θάδλασε κανείς τί αξίζει πραγματικώς ή 'Υπερβαλισμός, τί έμεινε απ' αυτόν και κατά πόσο βοήθησε τον γνήσιο Ποιητή να έμφωρησέ και περισσότερο από τους προγενεστέρους του... Έλαβα 'Ελευθερίας, παράταξη της προθεσμίας του Πεντάθλου δέν θά δώσω, για να μην αναγκασθώ ναναβάλω τί δημοσίευση των λδσεων του δου φυλλαδίου και βγώ από τί σειρά μου...

Τι λές, Γέρο του Μωριά! να τυπώνεται στο φύλλο με τα φίλα στοιχεία των τριών τελευταίων σελίδων, για να πάρω χώρο για άλλη λογαφία; Μα πρώτο, που κι' έτσι η Άλλη λογαφία θαρχίσει από την 7η σελίδα και, με τα ίδια στοιχεία, θαταν το ίδιο. Έτσι, τα παιδιά θακαναν μεγάλο κόπο, πολύ βλαβερό για τα μάτια τους, να διαβάσουν δλάνερο φυλλάδιο, και μάλιστα δωδεκασέλιδο, με φίλα. Όχι, δεν πρόκειται να ξαναρχίσουν οι διαπλαστικές εκπομπές του Μπάρι. Για τον αριθμό των «επί γης» διαπλαστικούσαν λέω παραπάνω στο Σκυριανόπουλο.

**168. Δεξιόγραφος**  
Θεά του Όλμπου ενώθηξε  
Με του Άλεξάνδρου στρατηγού,  
Κι' ένας γνωστός δηλώθηκε  
Φιλόσοφος σ' άρχαιον καιρό.  
\*Φωνηκόντος\*

**169. Συλλαβόγραφος**  
\*Η πρώτη μου είναι δρωκτικό  
\*Απ' την καλία μας γλώσσα\*  
\*Η δεύτερη μου κητιόσα\*  
Μά φτάνουνε και τόσα  
Στο άγατο για να προβάλλη  
\*Φοαία, μικρή ή μεγάλη.\*  
\*Ηλιπερίχνη\*

**170. Στοιχειόγραφος - Τονόγραφος**  
\*Όπως είναι αν τάφησης,  
Ζώο τετρόποδο θα μείνη\*  
Μ' ένα σίγμα αν το στολίσης  
\*Όνομα άνδρικό θα γίνη,\*  
Μ' αν στο τέλος το τονίσης,  
Τότε θα το προσωνήσης.  
\*Πλοίαρχος Νέμος\*

**171. Μεταγραμματισμός**  
\*Ότουν εκ τών όστων  
\*Άλλάξει μόνο κεφαλή,  
Και πρό των όφθαλμών μου  
Πηδη γυναίκα όμηρηκή.  
\*Σκυριανόπουλο\*

**172. Συλλαβικών Τριώνων**  
\* \* \* \* \* = Πηλοίων της θαλάσσης.  
\* \* \* \* \* = Εφραίος Ιερώνυμος.  
\* \* \* \* \* = Φυτών έξ ού όφρασμα.  
\* \* \* \* \* = Φωνήεν.

Κάθε άστερίσχος άντιπροσωπεύει συλλαβήν. Και καθέτως αναγινώσκονται τα ίδια.  
\*Ηρακλής\*

**173. Κρυπτογραφικό**  
1 2 3 2 4 5 6 = Μέγας βασιλεύς.  
2 4 5 1 = Σύνδεσμος.  
3 5 3 2 1 = Τράλλος.  
4 5 4 2 1 = Άρχαίος θεός.  
5 4 2 1 = Μέρος του σώματος.  
6 2 1 2 1 = Κανόν.  
Γέρος του Μωριά

**174-178. Μαγικό Γράμμα**  
Τη άνταλλαγή ενός γράμματος εις άλλω, πάντοτε του ατόυ, να σχηματισθών άνευ αναγραμματισμού άλλα τόσαι λέξεις:  
**Αέρας, Κάσος, πήρα, άλλος, κάρως.**  
\*Ελληνικόπουλο\*

**179-186. Δισήμαντοι Λέξεις**  
Αι ζητούμενοι λέξεις, έχουν, με την αυτήν ορθογραφίαν, δύο σημασίας. \*Η πρώτη σημασία όλων είναι μέρος του σώματος (όστων, όργανον κτλ.). \*Η δεύτερα των είναι ή κάποη όριζομένη:  
1. Ίχθυς, 2. Μέρος (προϊόν) του φυτού, 3. Ζώνη, 4. Εξάρτημα πλοίου, 5. Μέρος του σταδίου ή εργαλείον ύφαντού, 6. Μέτρον μήκους, 7. Το έμπροσθεν του στρατοπέδου.  
\*Ηρακλής\*

**186. Φωνηεντόλιον**  
\*φλqφq-δν-ν-κμ  
\*Ελληνικόπουλο\*

**187. Γεῖφος**  
θέμα δέμα  
θέμα άqx' θέμα θών ήν  
θέμα θέμα άqx' θέμα σι  
θέμα θέμα  
\*Ηρακλής\*

### ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑΙ ΑΣΚΗΣΕΙΣ

ΣΥΝΕΧΕΙΑ του 290ου Διαγωνισμού Λόγων. Αι λύσεις του φυλλαδίου τούτου δεκταί μέχρι της 9 Μαΐου 1940.

### ΛΥΣΕΙΣ

των Πνευμ. Δοηήσεων του φύλλ. 52.

619. Σόλων (Σόλ. όν). — 620. Ίάπων-Λάπων. — 621. Νόμος-νομός. — 622. Αφιδότος-άφροτος. — 623. Το γράμμα σ. 624. Π 625. ΕΡΑ-ΣΥΣ ΤΩ (Ρέα, άρα, τώρα, άρα, τώρα, άρα). — ΜΗΡΟΣ άρα, τώρα, άρα. — ΟΡΑΓΓΗΣ ΠΑΤΡΟΚΛΟΣ 626. ΤΥΒΕΔΙΣΣΑΡΙΟΣ ΤΟΣ (Τ-ό-νος, Τ-ρις, Τ-έλος, Ό-φαμα, Σ-κόςος). — 627. Το νικάν έαυτών πασών νικών άρίστη. — 628. Φίλοι παιδείαν, αλήθειαν, οικονομίαν και εδσεβείαν.

### ΜΙΚΡΑΙ ΑΓΓΕΛΙΑΙ

[Μ' — 161]  
\*Γερομαρτίτη\* (έτσι; ...) ναι και φρόντισε για κανένα!... — Παναγιωτόπουλε, ασπρακνίστε στην ώρα Γαλλικών; ; ; ; \*Α! ! !...\*

ΣΚΥΡΙΑΝΟΠΟΥΛΟ  
[Μ' — 162]  
Αγαπητοί: Μεγάλη Έλλάς, Δένα Κάρη, Μπατόβεν, Μελέαγρος, Αττί Ιράμ, Νεφερίτη, Κερκωλλωνιτοπούλα και όσα Διαπλασόπουλα ένω των 16 έτών θέλουν, άς μου χαρίσουν ένα τετραδάκι τους. Θα με διπρωχαριστήσουν. Δίσις: Πόση Κωνσταντοπούλου. \*Όθωνος-Άμαλλας 84, Πάτρας.\*  
\*Μαγεμένο Δοξάρι\*

[Μ' — 163]  
Επιτρέπει ή Βασίλισσα Νεφερίτη άλλη λογαφία και άνταλλαγή άστέρων με την Πίστιν-Πατριδα; \*Αναμένεται ή άπάντησις.\*  
[Μ' — 164]

Γιατί, Σελήνη, έπικασ από το σφάνιο στερώνμα στη γη κι' έσπασε το μυστήριο που ανέπαζε το θνομά σου. Ένας άστρονόμος σ' ανέκαλυψε ήηλ. Σελήνη = \*Έρη Βαλαβάνη. \*Όρατο θνομα 8;\*

Πίστις Πατρις  
[Μ' — 165]  
Αλη Μόρα, δεν έλαβα. \*Αν μπορείτε ξανασταλείτε. Διαπλασόπουλα-ες, μη ξεχνάτε διι άνταλλάξου τετραδάκια Δίσις [Μ' — 72].\*

[Μ' — 166]  
Καρφιατοπούλα, έοδ έπικασ να πάρης το άλογο στο χορό της Καρ Μεταξά και διι ή κήριος Μέμης Νικόλιτις. Ό μπαμπάς διώλεξε το Κερκυραϊκό ψευδώνυμο; \*Αούλλητες Σμιές\*

[Μ' — 167]  
Πίστις-Πατρις, εδχαριστώντας άνταπόδισω το χαρισισμό. Θελαεις ν' άνταλλάξωμε Μ. Μυστικά; Στείλε: Αλυβίαν Φάντη, Κανιά. \*Ασπρο Κουνελάτι\*

[Μ' — 168]  
Έδχομαι να περάσω έλος ή Διαπλασόκοσμος το Κερναβάλλι με κέφι και χαρό. \*Θερμή Πατριώτιουα\*

[Μ' — 169]  
Κοσμοϊστορικόν γεγονός. \*Έρωσις «ΙΕΡΟΒΕΣΤΑΣΤΩΝ» και «ΤΡΕΑΑΟ-ΠΑΡΕΑΣ».\*

[Μ' — 170]  
Γέρο του Μωριά έλάβαμε κι' εδχαριστούμε. Περιμένουμε άπ' έλους [Μ' — 28]. ΜΟΡΦΕΥΣ-ΝΗΡΕΥΣ